

Sisältö – Innehåll – Contents – Inhalt

Alkusanat – Förord – Preface – Vorwort	7
---	---

Kääntäminen ja monikielisyys – Översättning och flerspråkighet – Translation and Multilingualism – Übersetzung und Mehrsprachigkeit

Katri Hansell, Michaela Pörn & Sanna Heittola

Lärarnas språkkontakter på ett tvåspråkigt gymnasiecampus	11
---	----

Ewald Reuter

Lehrforschung und mehrsprachige Arbeitskommunikation. Ein hochschuldidaktisches Konzept zur Steigerung professioneller Kompetenzen	23
--	----

Raphael Sannholm

Revisiting the Concept of Cooperation in Translation Work	35
---	----

Kielitiede ja viestintä – Lingvistik och kommunikation – Linguistics and Communication – Linguistik und Kommunikation

Mona Enell-Nilsson & Merja Koskela

Nachhaltigkeitsberichtspraxis in Veränderung – dargestellt an Beispielen deutscher und finnischer Unternehmen	48
---	----

Anne-Maria Holma, Anni Rajala & Merja Koskela

Communities of Practice in Teaching Business Interaction – a Video-Based Role-Play Assignment	64
---	----

Merja Koskela

Median ilmaisuvoimaisuus pörssiyritysten sijoittajille suunnatussa viestinnässä	78
---	----

Hans Landqvist & Nina Pilke

(O)lika? Två experters verksamhet inom ett terminologiskt nätverk	92
---	----

Esa Laihanen

Tekstilajin tajua testaamassa: teekkareiden kirjoittamien kieltävien rekrytointivastausten funktionaalinen rakenne	105
--	-----

<i>Satu Selkälä, Jenni Tahkokorpi & Jenni Virtaluoto</i>		
Sirpaleita ja muutosta vai eheyttä ja vakautta? Filologien työelämäpolkuja		119
<i>Anne Soronen & Niina Koivunen</i>		
Studying Time Through Visual Research Methods: Development of Dialogical Photo-Interview Method		132
<i>Elina Tapio, Marjo-Leea Alapuranen, Marika Rauhansalo & Maarit Siromaa</i>		
”Taidokas vuorovaikuttaja treenaa osaamistaan” – vuorovaikutusosaamisen kehittämisen diskurssit vuorovaikutuskouluttajien palvelukuvauksissa		147
 Tekninen viestintä – Teknisk kommunikation – Technical Communication – Technische Kommunikation		
<i>Marjukka Mäkinen & Suvi Isohella</i>		
Kouluhallinnon tekniset viestijät: pääkäyttäjät teknisenä tukena		161
<i>Niina Nissilä & Anita Nuopponen</i>		
Teknisen viestinnän taidot ja tehtävät työpaikkailmoituksissa		174
<i>Jenni Virtaluoto, Tytti Suojanen & Suvi Isohella</i>		
Minimalismiin pohjautuvan dokumentointiprosessimallin kehittäminen		187
 Kulttuuri ja filosofia – Kultur och filosofi – Culture and Philosophy – Kultur und Philosophie		
<i>Maria Lehtimäki</i>		
A Virtue Ethical Exploration of Multi-Attractedness		201
<i>Tommi Lehtonen</i>		
The Concept of Alternative Facts		213
<i>Gerald Porter</i>		
The Role of Singing in Places of Work as an Aspect of Women’s Popular Culture		225